

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Aus der Frühgeschichte der Motorisierung und Mechanisierung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus der Frühgeschichte der Motorisierung und Mechanisierung

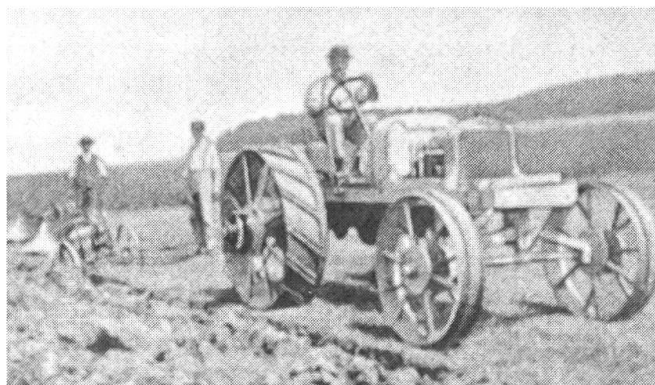
*Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir Bilder aus den Anfängen der Motorisierung und Mechanisierung (vorderhand Zwanziger- und Dreissigerjahre). Wer ähnliche Bilder zeigen kann, ist gebeten, uns diese für kurze Zeit zur Verfügung zu stellen. Da je Nummer nur 1–2*

*Bilder gezeigt werden können, wird man sich gedulden müssen, bis das eingesandte Bild erscheint. Besten Dank für die wertvolle Mitarbeit, die selbstverständlich honoriert wird.*

Entnommen einem Artikel von H. Beglinger († 1974), dem 1. Leiter des Technischen Dienstes SVLT.



Aus einem Cotteraux-PW hergestellte Zugmaschine (ca. 1917).



Aus verschiedenen Lastwagenteilen hergestellter Traktor mit Martini-Motor (ca. 1919).

## Veranstaltungen des Schweiz. Protestantischen Volksbundes (SPV) für alleinstehende Frauen und Männer

Aufgrund der überaus zahlreichen Anmeldungen für die Kontakt-Wochenenden 1982 hat sich die zuständige Kommission des Schweizerischen Protestantischen Volksbundes (SPV) entschlossen, 1983 *sechs Tagungen* durchzuführen:

- 5./ 6. März, Hotel Zwyssighof, Wettingen/AG
- 14./15. Mai, Reformierte Heimstätte, Gwatt/BE
- 18./19. Juni, Heimstätte SPM, Emmetten/NW
- 10./11. Sept., Reformierte Heimstätte auf dem Rügel, Seengen/AG
- 15./16. Okt., Zwingli-Heimstätte, Wildhaus/SG
- 26./27. Nov., Hotel Zwyssighof, Wettingen/AG \*)

\*) Auch 1983 wieder: reserviert für Landwirte und für Frauen, die unter Umständen aufs Land ziehen und einem Landwirt Partnerin sein möchten.

Alle Kontakt-Wochenenden dienen der Begegnung und dem Aufbau zwischenmenschlicher Beziehungen unter Verwitweten, Geschiedenen, alleinstehenden Frauen

und Männern. Die schriftlich formulierten oder mündlich ausgedrückten Reaktionen zeigen die Hochschätzung dieser Angebote und sprechen auch dann von persönlicher Bereicherung, wenn fürs erste kein Partner, bzw. keine Partnerin gefunden werden konnte.

Erneut führt der SPV die *«Tage der Begegnung»* durch, die vom 28. April bis 1. Mai 1983 in der Evangelischen Heimstätte Rüdlingen unter Leitung der Eheberater und Theologen Kurt Ritzmann und Dieter Buhofer sowie eines gut eingespielten Teams stattfinden werden.

Nach dem Erfolg der letztjährigen Ferienwoche auf einer griechischen Insel offeriert der SPV *zehn Tage Ferien* vom 2.–13. September 1983 an der italienischen Amalfiküste mit Wanderungen, Baden, Besinnung und Gesprächen über Lebensfragen. Leitung: Kurt Ritzmann, Eheberater/Theologe.

Schliesslich möchten wir Sie auf die beiden Eheanbahnungsstellen des SPV in Zürich und Bern aufmerksam machen. Jene wird von Frau Dr. Verena Rutishauser, Gloriastrasse 98, 8044 Zürich, Tel. 01 - 251 55 00, diese von Frau Heidi Mühlheim, Schiessplatzweg 28, 3072 Ostermundigen, Tel. 031 - 51 37 36, geleitet.

Weitere Programme, Prospekte und Auskünfte sind zu beziehen und werden erteilt beim Zentralsekretariat des SPV, Postfach, 8037 Zürich, Tel. 01 - 44 48 70.